

COFI 35 – WRITTEN CORRESPONDENCE PROCEDURE

RECEIVED COMMENTS FROM MEMBERS

A – BASIC INFORMATION

Document Number	COFI/2022/9
Document Title	Developments in global and regional processes related to fisheries and aquaculture
Commenting Member	Philippines
Referred paragraph numbers (if applicable)	-

B – COMMENT RECEIVED FROM THE MEMBER

The comment is also available in [EN](#), [ES](#), [FR](#), [AR](#), [ZH](#) and [RU](#)

The Philippines respectfully recommends that the Committee urge the Member Countries of the Asia-Pacific Fishery Commission (APC), an Article XIV Body under the FAO Charter, to support the upcoming 37th APFIC Session to be held in PR China in the middle of 2023. In this event, the APFIC Member Countries will deliberate on the future existence of APFIC, per the Ad hoc Working Group report on the Future of APFIC.

The Philippines highly commends the FAO and the United Nations as a whole for launching the “UN Decade of Ocean Science” (2021-2030) and the “UN Decade of Ecosystem Restoration (2021-2030)”. The Philippines expresses its firm support and likewise places high expectations of transformative projects that will be implemented through these twin long-term initiatives.

(addendum) – The Philippines would like to express appreciation to the FAO for its assistance during the Fifth Inter-Governmental Conference held on 15-26 August 2022. The work on the international legally binding instrument continues as there are still a number of fundamental principles and core issues over which there is no convergence. The Philippines will continue to engage towards an Agreement that we all need for protecting marine biodiversity in the Areas Beyond National Jurisdiction (ABNJ).

C – REPLY BY THE SECRETARIAT

The reply is also available in [EN](#), [ES](#), [FR](#), [AR](#), [ZH](#) and [RU](#)

The Secretariat acknowledges the comments provided by the Philippines.

The Secretariat acknowledges the Philippines' request for FAO support of the 37th Session of the Asia-Pacific Fishery Commission (APFIC), which is anticipated to be crucial for the Commission's future.

D – TRANSLATION OF THE COMMENT

LANGUAGE	TEXT
ENGLISH	(original)
SPANISH	<p>Filipinas recomienda respetuosamente que el Comité inste a los países Miembros de la Comisión de Pesca de Asia y el Pacífico, un órgano del Artículo XIV en virtud de la Carta de la FAO, a apoyar la próxima 37.^a sesión de CPAP que se celebrará en la República Popular China a mediados de 2023. En este evento, los Países Miembros de CPAP deliberarán sobre la existencia futura de CPAP, según el informe del Grupo de Trabajo Ad hoc sobre el Futuro de CPAP.</p> <p>Filipinas felicita encarecidamente a la FAO y a las Naciones Unidas en su conjunto por lanzar la “Década de las Naciones Unidas para las Ciencias Oceánicas” (2021-2030) y la “Década de las Naciones Unidas para la Restauración de los Ecosistemas (2021-2030)”. Filipinas expresa su firme apoyo y también tiene altas expectativas de los proyectos transformadores que se implementarán a través de estas iniciativas gemelas a largo plazo.</p>
FRENCH	<p>Les Philippines recommandent respectueusement que le Comité exhorte les pays membres de la Commission des pêches pour l'Asie-Pacifique (APFIC), un organe relevant de l'article XIV de la Charte de la FAO, à soutenir la prochaine 37^e session de l'APFIC qui se tiendra en République populaire de Chine au milieu de 2023. Dans cet événement, les pays membres de l'APFIC délibéreront sur l'existence future de l'APFIC, conformément au rapport du groupe de travail ad hoc sur l'avenir de l'APFIC.</p> <p>Les Philippines félicitent vivement la FAO et l'ensemble des Nations Unies pour le lancement de la "Décennie des Nations Unies pour les sciences océaniques" (2021-2030) et de la "Décennie des Nations Unies pour la restauration des écosystèmes (2021-2030)". Les Philippines expriment leur ferme soutien et placent également de grandes attentes dans les projets transformateurs qui seront mis en œuvre grâce à ces initiatives jumelles à long terme.</p>
ARABIC	<p>توصي الفلبين بكل احترام بأن تحث اللجنة البلدان الأعضاء في هيئة مصائد الأسماك في آسيا والمحيط الهادئ (APC)، بموجب المادة الرابعة عشرة بموجب ميثاق منظمة الأغذية والزراعة، على دعم الدورة السابعة والثلاثين القادمة للجنة مصائد الأسماك في آسيا والمحيط الهادئ التي ستعقد في جمهورية الصين الشعبية في منتصف عام 2023. في هذه الدورة، ستناقش الدول الأعضاء في APFIC مستقبل الوجود في APFIC، وفقاً لتقرير مجموعة العمل المخصصة حول مستقبل APFIC.</p> <p>تشيد الفلبين بشدة بمنظمة الأغذية والزراعة والأمم المتحدة ككل لإطلاق "عقد علوم المحيطات" (2021-2030) و "عقد الأمم المتحدة لاستعادة النظام الإيكولوجي (2021-2030)". تعرب الفلبين عن دعمها الثابت وتضع توقعات عالية للمشاريع التحويلية التي سيتم تنفيذها من خلال هاتين المبادرتين التوأم طويل الأجل.</p>
CHINESE	<p>菲律宾谨建议渔业委员会敦促亚太渔业委员会的成员国支持即将于2023年年中在中国举行的亚太渔业委员会第37届会议，该委员会是粮农组织宪章第XIV条下设立的机构。该会议上，亚太渔业委员会成员国将根据特设工作组关于亚太渔业委员会未来的报告，审议亚太渔业委员会的未来存在。</p> <p>菲律宾高度赞扬粮农组织和整个联合国启动的“联合国海洋科学十年”（2021-2030）和“联合国生态系统恢复十年（2021-2030）”。菲律宾表示坚定支持，并对通过这两个长期举措实施的变革性项目寄予厚望。</p>
RUSSIAN	<p>Филиппины со всем уважением рекомендуют Комитету призвать страны-члены Азиатско-Тихоокеанской комиссии по рыбному хозяйству (АПК), согласно статье XIV Устава ФАО, поддержать предстоящую 37-ю сессию АПКРХ, которая состоится в КНР в середине 2023 года. На этом заседании страны-члены АПКРХ обсудят будущее существование АПКРХ в соответствии с отчетом Специальной рабочей группы о будущем АПКРХ.</p> <p>Филиппины высоко оценивают ФАО и Организацию Объединенных Наций в целом за запуск «Десятилетия ООН, посвященного науке об океане» (2021–2030 г.) и «Десятилетия ООН по восстановлению экосистем (2021–2030 г.)». Филиппины выражают свою твердую поддержку и также возлагают большие надежды на преобразовательные проекты, которые будут реализованы в рамках этих двух долгосрочных инициатив.</p>

E – TRANSLATION OF THE REPLY

LANGUAGE	TEXT
ENGLISH	(original)
SPANISH	<p>La Secretaría reconoce los comentarios proporcionados por Filipinas.</p> <p>La Secretaría reconoce la solicitud de Filipinas de apoyo de la FAO para el 37º período de sesiones de la Comisión de Pesca de Asia y el Pacífico (CPAP), que se prevé que sea crucial para el futuro de la Comisión.</p>
FRENCH	<p>Le Secrétariat prend note des commentaires fournis par les Philippines.</p> <p>Le Secrétariat prend acte de la demande des Philippines concernant le soutien de la FAO à la trente-septième session de la Commission Asie-Pacifique des pêches (APFIC), qui devrait être cruciale pour l'avenir de la Commission.</p>
ARABIC	<p>تقر الأمانة بالتعليقات التي قدمتها الفلبين.</p> <p>تقر الأمانة بطلب الفلبين الحصول على دعم المنظمة للدورة السابعة والثلاثين لهيئة مصايد أسماك آسيا والمحيط الهادئ (APFIC) ، والتي من المتوقع أن تكون حاسمة بالنسبة لمستقبل الهيئة.</p>
CHINESE	<p>秘书处认可菲律宾提出的意见。</p> <p>秘书处认可菲律宾请求粮农组织支持亚太渔业委员会第37届会议，并预计这对委员会的未来发展至关重要。</p>
RUSSIAN	<p>Секретариат принимает к сведению комментарии, представленные Филиппинами.</p> <p>Секретариат принимает к сведению просьбу Филиппин о поддержке FAO 37-й сессии Азиатско-Тихоокеанской комиссии по рыбному хозяйству (АТКРХ), которая, как ожидается, будет иметь решающее значение для будущего Комиссии.</p>

F – INTERNAL REFERENCE

Document Number	COFI/2022/9
Reference Number	013 – PHL – 2022 08 26
Lead Author(s)	Piero Mannini

G – TRANSLATION FLOW

	CHECKED TRANSLATION	Date (DD-MMM)	Time (HH:mm h)	Initials
RECEIVED COMMENT	English			
	Spanish	30.08	11:37	MT
	French	30-Aug	16:10	MG
	Arabic	28-AUG	18:13	M
	Chinese	27-Aug	10:37	YZ
	Russian	26-Aug	16:35	MK
REPLY BY THE SECRETARIAT	English			
	Spanish	29.08	19:21	MT
	French	30-Aug	16:10	MG
	Arabic	30-08	20:23	MEH
	Chinese	31-AUG	08:35	YZ
	Russian	29-Aug	19:23	MK

H – PROCEDURE FLOW

	STEPS	Date (DD-MMM)	Time (HH:mm h)	Initials
1	Comment received from Member			
2	Comment received for processing	26 Aug	14:00 h	MCdS
3	Comment informed to language reviewers	26 Aug	15:01 h	MCdS
4	Comment informed to the author	26 Aug	15:02 h	MCdS
5	Author's reply to the comment	29 Aug	18:14 h	PM
6	Language adjustment of the reply	29 Aug	19:05 h	MCdS
7	Reply cleared by Senior Management			
8	Reply informed to language reviewers	29 Aug	19:13 h	MCdS
9	Document cleaned for publishing	31 Aug	12:37 h	MCdS
10	Document posted online on the COFI website			

